

Manuel d'utilisation

DecoRad® Handmate

UV 600



DecoRad® Systems bv
Fokkerstraat 25
3905 KV Veenendaal
les Pays-Bas

Tel.: +31(0)318-550425
e-mail: info@decorad.com
www.decorad.com

Prologue

Le DecoRad® Handmate UV 600 est un outil ultime pour un séchage-durcissement aux UV immédiat des revêtements de sol, laques et huiles.

La technologie UV a été utilisée avec succès depuis plusieurs années déjà pour le séchage rapide des encres, peintures automobiles, colles et revêtements de sol. Le DecoRad® Handmate UV 600 est le résultat de nombreuses années d'expérience de DecoRad® Systems avec l'emploi d'UV sur site en combinaison avec les revêtements de sol, laques et huiles.

DecoRad® Systems a réussi à fournir l'équipement le plus moderne avec la meilleure technologie, qui permet à l'utilisateur final de durcir avec succès des revêtements en béton industriel ainsi que des revêtements pour des sols VCT souples.

Qualités du DecoRad® Handmate UV 600

Puissance 600 watts

Marquage CE

ISO 9001

Compact et facile à utiliser

Une lampe Ultraviolette facile de changer

Ce manuel fournit à l'utilisateur des informations sur l'utilisation, la sécurité et la maintenance du DecoRad® Handmate.



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le Handmate.

Seulement la sécurité optimale soit garantie.

Le DecoRad® Handmate ne peut être utilisé que par un personnel suffisamment qualifié.

Gardez ce manuel avec le DecoRad® Handmate UV 600.

Contenu

	DecoRad® Handmate UV 600	
	Prologue	2
	Contenu	3
1	Introduction	4
1.1	Fabricant	4
1.2	Marquage CE	4
1.3	Garantie	5
1.4	Copyright	5
1.5	Responsabilité	5
2	Sécurité	6
2.1	Symboles de sécurité	6
2.2	Symboles sur le DecoRad® Handmate UV 600	6
2.3	Usage	7
2.4	Entretien	7
2.5	Règles de sécurité	7
2.6	Rayonnement UV	7
2.7	Risques de rayonnement UV	8
2.8	L'utilisateur	9
3	Description de la machine	10
3.1	Fonction	10
3.2	Aperçu du DecoRad® Handmate UV 600	10
3.3	Éléments de commande	11
3.4	Équipement standard	11
4	Mise en service	12
4.1	Comment démarrer	13
4.2	Comment arrêter	14
5	Messages d'erreur/conseils	15
6	Remplacement de la lampe	16
7	Spécifications	17

1. Introduction



**Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le Handmate.
Le DecoRad® Handmate ne peut être utilisé que par un personnel
suffisamment qualifié .**

1.1 Fabricant

Le DecoRad® Handmate UV 600 est fabriqué par :

DecoRad® Systems bv
Fokkerstraat 25
3905 KV Veenendaal
Les Pays-Bas

Phone : +31(0)318-550425
E-mail : info@decorad.com
www.decorad.com

Pour toutes questions concernant les bons de commande, les livraisons ou les pièces de rechange, veuillez contacter DecoRad® Systems bv.

1.2 Marquage CE

Le DecoRad® Handmate dispose d'un marquage CE. Cela veut dire que le Handmate répond aux demandes fondamentales de sécurité de la Communauté européenne. Consultez l'annexe du marquage CE.

1.3 Garantie

Le fabricant du DecoRad® Handmate UV 600 accorde 12 mois de garantie (carry-in) sur les pièces de rechange et les frais de réparation. * Cette garantie est uniquement valable si le DecoRad® Handmate est utilisé conformément aux spécifications et si on a respecté le mode d'emploi et les instructions d'entretien.

La DecoRad® Handmate garantie* est annulée dans les cas de :

- Utilisation incompétente
- Entretien insuffisant
- Entretien incompétent
- Modifications sans autorisation préalable du fabricant

Le remplacement des pièces de rechange normales ne fait pas partie de la garantie de fabrication.

* A la discrétion de DecoRad® Systems bv

1.4 Copyright

Copyright © DecoRad® Systems bv.

Tous droits réservés. Rien de cette publication ne peut être multiplié, stocké dans un fichier informatique et, ou rendu public de quelque manière, par voie électronique, mécanique, des photocopies, enregistrements, ni autrement sans consentement écrit préalable du fabricant.

1.5 Responsabilité

Le fabricant du DecoRad® Handmate n'est pas responsable de situations dangereuses, accidents ou dommages résultant de :

- Ne pas tenir compte des avertissements ou instructions comme indiqué sur le DecoRad® Handmate ou comme décrits dans ce manuel d'utilisation (y compris l'application incorrectes des mesures de protection individuelle).
- L'utilisation du DecoRad® Handmate pour toute autre application ou dans toute autre circonstance que celui indiqué dans ce manuel d'utilisation.
- Tout genre de modifications faites au DecoRad® Handmate. Ceci concerne aussi l'application d'autres pièces de rechange.
- L'intensité d'utilisation est décisive pour le degré d'entretien.

Le fabricant ne peut être tenu responsable de pertes indirectes lors de l'utilisation du DecoRad® Handmate, comme dommage aux produits, pertes d'exploitation, pertes de production, etc.

2. Sécurité

Ce chapitre décrit les mesures de sécurité relatives au DecoRad® Handmate. Lisez ce chapitre attentivement avant de mettre le DecoRad® Handmate en pratique ou de réaliser le travail d'entretien.

2.1 Symboles de sécurité dans ce Manuel d'utilisation.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :



Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur des problèmes possibles.



Risque de dommage du DecoRad® Handmate si vous ne suivez pas les instructions exactement.

2.2 Symboles sur le DecoRad® Handmate UV600

Les symboles suivants sont disponibles sur le DecoRad® Handmate UV 600 et, ou dans ce manuel :

	Portez toujours un masque de protection anti-UV de DecoRad®.
	Portez toujours des vêtements anti-UV de DecoRad®.
	Portez toujours des gants anti-UV de DecoRad®.
	La surface peut devenir chaude lors de l'utilisation du DecoRad® Handmate.
	Attention : lumière UV. Ne regardez pas la lumière directement
	En cas d'utilisation d'une lampe type C, ventilez bien l'espace de travail. Cette lampe est en spectre continu, donc est ozone produisant
	L'utilisateur / ouvrier de maintenance doit avoir bonne connaissance de tout le contenu de ce manuel, avant d'utiliser le DecoRad® Handmate UV 600

2.3 Utilisation

Le DecoRad® Handmate UV 600 ne peut être utilisé que par le personnel suffisamment qualifié



Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel, doivent être observées. Si vous ne suivez pas les instructions, cela peut causer des blessés graves et des dégâts matériels.

2.4 Entretien

Le DecoRad® Handmate UV 600 ne peut être utilisé que par le personnel suffisamment qualifié.



Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel, doivent être observées. Si vous ne suivez pas les instructions, cela peut causer des blessés graves et des dégâts matériels.

Il faudrait que le mécanicien d'entretien connaisse bien tout le contenu de ce manuel d'utilisation.

L'intensité d'utilisation est décisive pour le degré d'entretien.

Exemples :

- Gardez propre le corps
- Gardez propre les lampes UV (la saleté provoque une diminution de production d'énergie UV, heures de fonctionnement <500)
- Gardez propre le réflecteur (la saleté provoque une diminution de production d'énergie UV <500)

2.5 Règles de sécurité

Le DecoRad® Handmate UV 600 répond aux demandes fondamentales de sécurité et santé des directives pertinentes de la Communauté européenne.

Par ailleurs, en cas d'usage inexpert ou négligent, des situations dangereuses peuvent toujours survenir.



Restez en alerte pour des situations dangereuses !

2.6 Rayonnement UV

Le rayonnement ultraviolet (UV) a fait ses preuves pour désinfecter l'eau, l'air et les surfaces solides qui ont été contaminés par des micro-organismes. Les effets d'UV comme désinfectant ont été décrits dans des recherches scientifiques. De plus, le rayonnement UV est bien connu pour son application comme catalyseur au séchage.

Le rayonnement UV est un mélange de longueurs d'onde différentes. Dans un arc-en-ciel, la partie visible de rayonnement UV est classée selon la longueur des ondes.

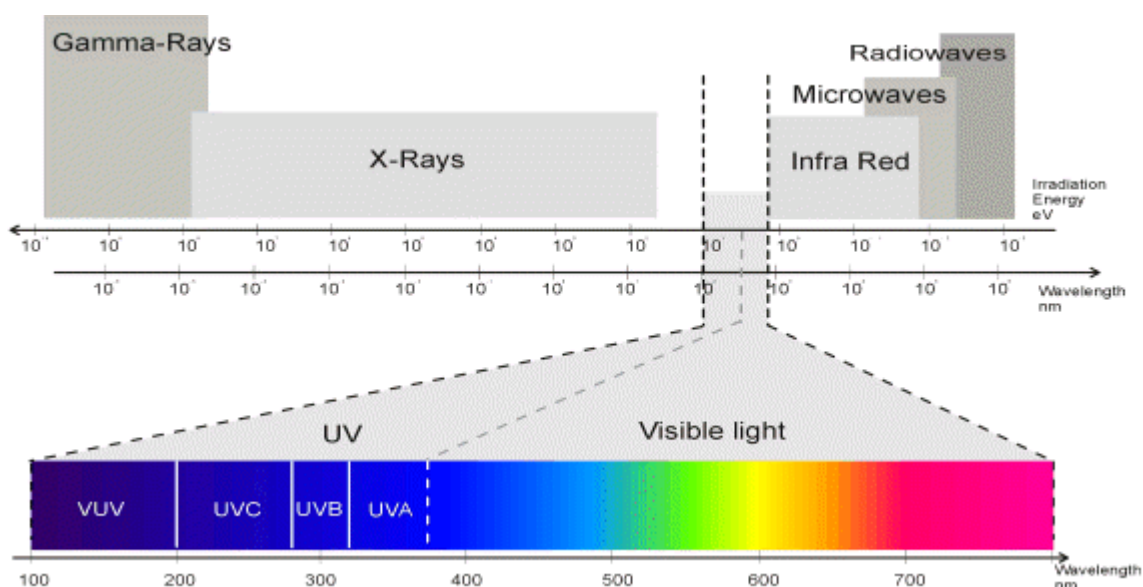
Progressant de violet à rouge, les ondes deviennent de plus en plus longues. L'infrarouge a une longueur d'onde plus longue que celle du rouge, et n'est pas visible, mais peut être ressenti comme chaleur (solaire). L'ultraviolet ou UV a une longueur d'onde plus court que celle du violet. Cette partie de rayonnement UV n'est pas non plus visible. La plupart du rayonnement UV qui nous arrive, vient de la lumière solaire. Tout le rayonnement UV n'atteint pas la Terre : une partie est bloquée par la couche d'ozone.

2.7 Risques de rayonnement UV

Les UVA, comme les UVB, peuvent endommager les cellules et le matériel génétique, ce qui conduit au cancer de la peau. Les UVB présentent un plus grand risque. Même si les scientifiques pensaient que UVA n'était pas dangereux, des recherches plus récentes ont prouvé que les UVA contribuent à 10 - 20 pour cent au risque du cancer.

Afin de se protéger contre tout dommages du matériel génétique, la peau tente de s'épaissir (après un exposition aux UVB). Les cellules pigmentées créent la substance mélanine, qui donne une couleur brune à la peau. Cela veut dire que, lorsque la peau tanne, elle a déjà été endommagée.

Puisque la couche d'ozone devient de plus en plus mince à cause de la pollution de l'environnement, elle filtre moins les UV, ce qui conduit à une augmentation des cas de cancer de la peau.



De plus, les rayonnements UVA et UVB peuvent provoquer une brûlure sur la peau. La brûlure est accompagnée par une rougeur et dans les cas graves, par des tremblements, des ampoules, des nausées et de la fièvre. A long terme la peau perdra son élasticité, souffrira de vieillissement accéléré et restera sensible pour des démangeaisons, boutons, etc.



La lumière ultraviolette peut endommager la peau et les yeux. Portez le masque de protection, les gants et les vêtements anti-UV. En tant qu'utilisateur, ne regardez jamais directement la lumière. Certains médicaments et produits cosmétiques peuvent augmenter la sensibilité.

2.8 L'utilisateur



Lisez attentivement ce manuel avant de manœuvrer le DecoRad® Handmate UV 600.



Avant d'activer le DecoRad® Handmate UV 600, veuillez vérifier que les équipements de protection individuelle comme indiqué dans le mode d'emploi sont utilisés. Le masque de protection et les vêtements couvrant la peau (y compris les gants) anti-UV sont obligatoires.



La saleté sur la lampe et/-, ou les réflecteurs (p.e. par des revêtements ou doigts) peut réduire la durée de vie de la lampe ou diminuer le niveau d'énergie UV en sortie.

Au besoin, nettoyez la lampe et réflecteur lorsqu'il est froid avec de l'alcool isopropylique et du papier absorbant.



Assurez-vous que les spectateurs sans protection UV appropriée sont à une distance de sécurité d'au moins 6 mètres / 20 ft.



Afin de prévenir tout dommage du DecoRad® Handmate et de l'utilisateur, il est strictement interdit pour l'utilisateur d'employer les outils sur le DecoRad® Handmate UV 600 d'une autre façon qu'indiquée dans ce manuel à des fins de maintenance.



En cas d'utilisation d'une lampe type C, ventilez bien l'espace de travail. Cette lampe est en spectre continu, donc est ozone produisant

3. Description de la Machine

Ce chapitre décrit les parties et l'emploi opérationnel du DecoRad® Handmate UV 600.

3.1 Fonction

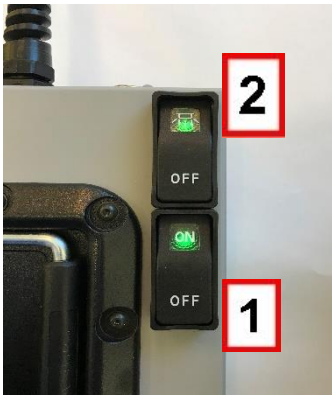
Le DecoRad® Handmate UV 600 est l'outil ultime pour un durcissement instantané des revêtements de sol, laques et huiles. Veuillez consulter notre site web, www.decorad.com, pour informations complémentaires !

1.2 Aperçu du DecoRad® Handmate UV 600

1. Boîte
2. Unité manuelle
3. Unité de commande
4. Masque de protection anti UV / gants anti UV / tyvek combinaison anti UV
5. Pôle d'extension
6. Roue de support



3.3 Eléments de commande



Sur l'unité de commande vous trouverez les boutons suivants :

1. Sélecteur on / off = mise sous et hors tension.
2. Sélecteur on / off = interrupteur de la lampe UV.
3. Bouton d'actionnement : ouvrir ou fermer l'obturateur.

* UV à pleine puissance peut être allumé avec le bouton sur le Handmate et/-, ou sur le pôle d'extension.

3.4 Equipement standard

Le Handmate UV 600 est par défaut équipé de :

- Boîte
- Unité manuelle avec lampe UV
- Unité de commande avec cordon
- Masque de protection anti UV / gants anti UV / tyvek combinaison anti UV
- Pôle d'extension
- Roue de support

Optionnel :

- Lampe UV de rechange

4. Mise en service



Portez toujours des protecteurs de la peau (Ecran facial anti-UV, des gants et des vêtements de protection UV) !
Attention : L'arrière de la lampe peut devenir chaude !

Le Handmate UV a un câble d'alimentation de 60 cm.
Connectez le câble à une rallonge.
Réseau : 230V +/- 10% / 50 – 60 Hz / 10 – 16 A

Pour le confort de l'utilisateur, assemblez le cordon.

Le DecoRad Handmate UV600 est standard fourni avec une petite poignée et une poignée d'extension.
Ajustez le pôle d'extension.

Connectez la poignée d'extension à l'unité UV manuelle.

Connectez le câble des données du pôle d'extension à l'unité UV manuelle.
(Raccordement mâle et femelle).

ATTENTION !

Il n'y a qu'une seule façon de le connecter. Assemblez l'émerillon (serré mais pas trop serré) !

Appuyez sur le bouton de marche **ON**.
La lumière verte va s'allumer.



4.1 COMMENCER LES TRAVAUX

Pressez le bouton **ON** pour activer la tension. L'indicateur s'allume.

Sur l'écran de l'unité UV manuelle, le texte **DONE** s'affichera.(PRET)

Pressez le bouton avec le "symbole lampe".

Sur l'écran de l'unité UV manuelle, le texte **WAIT** s'affichera. (ATTENDEZ)

Quand **DIM** s'affiche sur l'écran, le Handmate UV 600 est prêt à l'emploi.

Utilisez le bouton sur l'unité UV manuelle ou sur le pôle d'extension pour commencer le durcissement UV. Sur l'écran de l'unité UV manuelle le texte **FULL** s'affiche.

DISTANCE ENTRE L'UNITÉ UV MANUELLE ET LA SURFACE : 2 – 4 CM

ATTENTION

Quand **DIST** s'affiche sur l'écran et quand vous apprenez un signal acoustique, la distance entre l'unité UV manuelle et la surface est trop grande. Sur le fond de l'unité, l'obturateur glissera devant la lampe. **Il n'est plus possible de durcir.**

Dès que l'on revient à la bonne distance, 2 – 4 cm, **DIM** s'affiche sur l'écran et le Handmate UV 600 est prêt à reprendre les travaux par utilisez le bouton sur l'unité UV manuelle ou sur le pôle d'extension et le texte **FULL** s'affiche.

Après 1 minute le text **U51** s'affiche sur l'écran. Eteignez la lampe UV une fois prête. Le texte **COOL** s'affichera. Après 8 minutes le texte **DONE** s'affichera.

Après 5 minutes le text **U94** s'affiche sur l'écran. Eteignez la lampe UV une fois prête. Le texte **COOL** s'affichera. Après 8 minutes le texte **DONE** s'affichera.



L'obturateur sur le fond de l'unité.

**ATTENTION !
L'OBTURATEUR EST
TRES CHAUD**



4.2 CESSEZ LES TRAVAUX

Pressez le bouton **OFF** avec le "symbole lampe". **ATTENTION** : NE DÉSACTIVEZ PAS L'ALIMENTATION.



Sur l'écran de l'unité UV manuelle le texte **COOL** s'affichera.
Laissez refroidir le Handmate UV 600 tant que **DONE** s'afficera.



Pressez le bouton **OFF** de l'unité de commande afin de débrancher l'alimentation.



On peut redémarrer le Handmate UV 600 ou ranger le dans la boîte.

5. Messages d'erreur

Erreur	Description	Solution
E14 (TEMP)	Défaillance de la température	La lampe UV est trop chaude. Laissez-la refroidir 5 minutes. Pressez les boutons OFF . Redémarrez. En cas de récurrence, veuillez contacter DecoRad® Systems
E15 (FAN)	Défaillance du ventilateur	Laissez refroidir la lampe 5 minutes. Pressez les boutons OFF . Redémarrez. En cas de récurrence, veuillez consulter DecoRad® Systems
E16 (SHUT)	Obturbateur	Laissez refroidir la lampe 5 minutes. Pressez les boutons OFF . Redémarrez. En cas de récurrence, veuillez consulter DecoRad® Systems
E17	Capteur de Température	Laissez refroidir la lampe 5 minutes. Pressez les boutons OFF . Redémarrez. En cas de récurrence, veuillez consulter DecoRad® Systems
U51 (DIST)	Distance	Positionnez le Handmate de 2 – 4 cm distance du sol. Durcir n'est possible qu'en cette distance.
U94 (TIME)	Arrêt automatique après aucun usage pendant 5 minutes	Le Handmate s'éteindra après non-utilisation pendant 5 minutes.

6. Remplacement de la lampe



Attention : Ne touchez jamais une lampe UV

1. Placez le Handmate sur une surface plane, la lampe tournée à la haute.
2. Branchez-le sur une source d'alimentation avec un voltage : 230V +/- 10% / 50 – 60 Hz / 10 – 16A.
3. Pressez le bouton **ON** pour débrancher la tension. Sur l'écran de l'unité UV manuelle le texte **DONE** s'affichera.
4. Pressez le bouton rond pour ouvrir l'obturateur.
5. Pressez le bouton **OFF** pour la mise hors tension.
6. Retirez la lampe avec prudence.
7. **Placez la nouvelle lampe en utilisant un tissu.**
8. Pressez le bouton **ON** pour activer la tension. Sur l'écran de l'unité UV manuelle le texte **DONE** s'affichera.
9. Pressez le bouton rond pour fermer l'obturateur.
10. Pressez le bouton **OFF** et débranchez le Handmate.

7. Spécifications

Handmate UV 600	
Général	
Description	DecoRad® Handmate UV 600
Marque	DecoRad®
Couleur	Argent / Noir
Distance de l'objet	2 - 4 cm
Zone de durcissement	10 cm
Mesures et poids	
Poids unité à main (kg)	Env. 1,3
Mesures unité à main (cm)	25,5 x 15 x 10,5 (L x l x H)
Poids unité de commande (kg)	Env. 3,0
Mesures unité de commande (cm)	24,5 x 17 x 7,5 (L x l x H)
Poids boîte (kg)	Env. 4,8
Mesures boîte (cm)	72 x 31 x 28,5 (L x l x H)
Poids total (kg)	Env. 9,1
Mesures (cm)	73 x 32 x 29 (L x l x H)
Alimentation électrique	
Puissance UV - ultraviolet (Watt)	600
Alimentation électrique	220/250 Vac +/- 10% 50/60 HZ
Câble de connexion (cm)	60
Câble entre les unités (cm)	165
I _{max}	10/16 A
La lampe	
Genre de lampe UV	Hg Mercury
Nombre de lampe(s) UV	1
Heures de fonctionnement de la lampe UV	Env. 500
Temps de démarrage de la lampe UV	Env. 60 seconds
Au choix sans ozone ou ozone produisant	
Garantie (hors lampes)	
Garantie fabricant	1 an
Genre de garantie	Carry-in
Inspections	
CE Approuvé	✓
TÜV certifié (radiation)	✓
Accessoires	
Standard	Manuel, paquet de sécurité, boîte, pôle d'extension, roue de support.